

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely (Vármegyeház II. udv)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyitltér soronként 20 fillér

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:  
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen.

## A gazdasági helyzet

Írta: Havas Jenő

A pénzügyminiszter költségvetési expozéjában a gazdasági helyzetet optimistikusan itéli meg. Valóban, ha összehasonlítjuk a mai gazdasági viszonyokat a négy év előttiékkal, lehetetlen nem konstatálni, hogy időközben határozottan javult a helyzet. Örömmel vesszük tudomásul, hogy az ország pénzügyeinek legfelsőbb öre bizakodóan néz a jövő elé, mert bizony az utóbbi időben, egyre-másra halljuk a pesszimista jóslatokat. Szinte jelszóvá vált, hogy az államháztartást szanálta a kormány, de a mezőgazdaságot tönkretette. Ez szép és nagyon hangzatos frázis. Nem igaz ugyan, de a népre lehet hatni vele. A közönség szereti, ha sajnálják. Mindenki azt hiszi, hogy neki van a legtöbb baja, jól esik neki, ha hallja, hogy ő mennyire sajnálatra méltó. De minden ilyen jelszó hatásának van határa, s végül is a józanul gondolkodóknak be kell látni, hogy minden siránkozás dacára ma jobban élünk, mint az inflációs években és ha a szanálás súlyos adóterheket rótt is a polgáságra, végeredményben, ennek az országnak dolgozó társadalmát látta hasznát.

Az államháztartás egyensúlyt biztosította a magyar pénz stabil értékét és, hogy a pengő, ma az egész világon jó hitelnek örvend, azt is a szanált állami pénzügyeknek köszönhetjük. Igaz adót azt fizetünk, sőt sokat fizetünk. De legalább tudjuk, hogy mire. Hallottuk, hogy az utolsó három évben 726 millió pengőt fordított a pénzügyminiszter, az adózók pénzéből és a népszövetségi kölcsönből produktív beruházásokra. Ezek, mindennél jobban járultak a magángazdaság talpraállításához, hiszen az ipart és a kereskedelmet munkával látták

el olyannyira, hogy a munkanélküliek száma minimálisra csökkent. Alig van ország Európában, ahol aránylag olyan kevés munkanélküli volna, mint nálunk. Már pedig, ahol kevés a munkanélküli ott nem igen lehet állítani, hogy az állam nem segítette a magángazdaságot. De vannak más példák is. A fizetésképtelenek száma 1927-ben összesen 1060 volt az 1924. évi 2500-al szemben. Ezzel szemben a takarékbetétek emelkedtek, a fogyasztás és a termelés egyaránt növekedett és horribile dictu a többszöri adóleszállítás dacára az állam bevételei emelkedőben vannak. Persze a siránkozók azt mondják: Látjátok milyen ravasz az állam, leszállítja az adót és mégis többet vesz be, mint azelőtt. Holott a dolog olyan egyszerű csak egy kis ösztönzésre van szükség. Ha többet termelünk, akkor többet is fogyasztunk; s ha többet fogyasztunk, akkor jobban megy a dolgunk, akkor az állami fiskusnak is jobban megy. Mert hát az adófizető és az állam házastársak. Nem mondom, hogy nincsen ennél ideálisabb házasság, de hiszen a házasságban a realitás a fontos, mert idealizmusból nem tudunk megélni. De az állam se! Különösen nem ez a szegény magyar állam, amelynek annyi nyugdíjast, menekültet, rokkantot és beteget kell eltartania és segíyeznie. Senki le nem tagadhatja, hogy az utóbbi időben az állam fokozottabb mértékben veszi ki részét ebből a szomorú kötelességből és sok könnyet törölt le a segítő keze a szenvedők arcáról. Elég itt rámutatni a szociális biztosítás kiterjesztésére és a kórházépítésekre, melyek mind a szegénysorsu dolgozók érdekét szolgálják. Ma erre több pénzt fordít az ország, mint a háború előtt, mert felismerte az állami segítségének szükségességét.

Áttérve a magángazdaság helyzetére, az államvasutak és a posta beruházásai, az új építések, mezőgazdasági termelésünk fokozása és az ál-

talános építkezés megindulása mind a magángazdaság javát szolgálja. Azoknak, akik a könnyű pénzkeresés hívei, akik inflációs tőzsdei hirtelen meggazdagodásra várnak, természetesen a mai állapotok nem konveniólnak. De ne feledjük el, hogy ezeknek a munkanélkül szerzett tőzsdei nyereségei, az ország dolgozó népétől elvont pénzürtékekből eredtek. Ha nincs is nagy tőzsdei nyereség, az nem baj, a fontos az, hogy a tej és cukorfogyasztás emelkedik, mert ez arra mutat, hogy a dolgozók, lassan, de állandóan, magasabb életnivót tudnak maguknak biztosítani. Ez a

magasabb életnivó pedig, szilárd alapokra fektetett állami pénzügyek nélkül, soha nem lett volna lehetséges.

Ami a jövőt illeti, mi bizalommal fogadjuk Bud János optimista kijelentéseit, mert látjuk, hogy a közgazdasági program újra jelentékeny beruházásokkal siet a magángazdaság segítségére, de egyben ne feledjük el, gróf Bethlen István intőszavait, hogy az állam csak akkor segíthet, ha dolgozó polgárság és a munkásság szorgalmasan teljesíti kötelességét, mert csakis az egyén és az állam jóakaratú együttműködése biztosíthatja az ország boldogulását.

## A forgalmi adót nem nélkülözheti az állam

Az utóbbi időben feltűnően sokat foglalkoztak, különösen politikai körökben, a forgalmi adó kérdésével s az elhangzott panaszokból és óhajításokból nem egyszerűen csapott ki a túlfűtött izgatás és demagógia hangja. Most történt meg első alkalommal, hogy ez a kérdés a kormányzópart plénuma elé került, ahol szakavatott megvitatás tárgyává tették. A párt közgazdasági és szociális bizottsága ugyanis javaslatot tett némi módosítások tekintetében, amit azonban a miniszterelnök és pénzügyminiszter tájékoztatása után határozat alá nem bocsátottak, mert belátta a párt, hogy ezt a kérdést nem lehet olyan formában tárgyalni, a mint az legutóbb közéletünk különböző területén történt.

Arról van ugyanis szó, hogy hogy azok a kívánságok, amelyek ezzel az adónemmel kapcsolatban felmerültek, a jelenlegi viszonyok mellett semmiképpen sem teljesíthetők az államháztartás egyensúlyának kockáztatása nélkül. Ha a forgalmi adó gyökeres revíziója tényleg ilyen nagy áldozattal járna, valóban nagyon meggondolandó, hogy néhány esztendő közgazdasági és pénzügyi eredményét feláldozhatjuk-e azért, hogy néhány politikai és bizonyos pártszempontok sikereket mutathassanak fel.

Ez a szempont különösen figyelembe veendő akkor, amikor köztudomásu az a tény, hogy a forgalmi adóval kapcsolatos panaszok tulajdonképpen nem azok részéről

hangzanak el, akik ezt az adónemet fizetik, hanem akik azt beszélik. A magyar államnak épügy, mint minden külföldi országnak, egyik legnagyobb jövedelme a forgalmi adóból tevődik össze, ami nálunk több mint százmilliót jelent, amihez hasonló tétel csak a vámmal kapcsolatban áll elő.

Valóban indokolt volt az egységes párt előtt annak a kérdésnek felvetése, hogy bele mehet-e az állam olyan könnyítésekbe, amelyek társadalmunknak csak egyes rétegeit érintik előnyösen s ha ez a tehermentesítés részükre megtörténnék, ugyanakkor a többi rétegek, de maguk a kedvezményben részesülők is, veszélyes helyzetbe sodródának. A közös teherhivétel elve magában véve kizárja azt, hogy akár a kisiparos, vagy a kiskereskedő társadalom előnyöket élvezzen más rétegekkel szemben akár a forgalmi adó tekintetében is. Egyébként ezen a téren az utóbbi időben épen elég könnyítést adott már kormányzatunk, nemcsak akkor, amikor a legszükségesebb élelmicikkekre vonatkozólag engedélyezte az általános nyozási rendszert, de ezt megelőzőleg is, amikor a forgalmi adó százalékát leszállította. Mindamellett, hogy az állam görcsösen kell hogy ragaszkodjon ehhez az adónemhez, a kormány nem zárkózik el az elől, hogy eme adónem behajtása körül felmerült panaszokat meg ne vizsgálja s az indokolt kívánságokat ne teljesítse.

Egyes szám ára 10 fillér

Örülünk, hogy az egységes párt megértette a kormány intencióit s épen azok a képviselők, akik élére álltak a forgalmi adó megváltoztatása körüli óhajoknak, azok csatlakoztak nyomban Bethlen István ama kívánságához, hogy indítványukat függesszék fel mindaddig, míg közgazdasági és pénzügyi helyzetünk megengedi, hogy eme legfontosabb adónemmel kapcsolatban gyökeres változtatásokat lehessen eszközölni.

## H I R E K

### Valamikor régen...

(m.) Valamikor régen... vagy talán nem is olyan régen, amikor még nem sebeztek égően a kegyelmeid, amikor vigasság is akadt néha imitt-amott, valamikor régen is fűtötte az embereket az ambíció. Akkor is igyekeztek egyesek élre kerülni, kiválni a többiek közül. Akkor is akadtak, akik szomjazták a közérdeklődést. De akkor mintha valamivel halkabban, csendesebben történtek volna ezek az apró történetek is. Valamikor régen csak a korcsmákban, no meg néha, elvéve a vendéglőkben duhajkodtak az emberek. De kint az életben, ha hangoskodtak is egyesek, azt is valami önkéntelen tompitottsággal tették.

Legalább így látszik ma, kissé távolból nézve a multat. Valahogy úgy tetszik, hogy akkor a hangoskodók is valamiféle hangfogót használtak előretörtetésük közben, nem úgy mint ma, amikor apró kiskutya ügyek már ádáz gyűlöltre ingerlik az embereket.

Nem tudom miért gondolok ma vissza a multra. Talán az első tavaszi szellők érintése tett megrengővé. De valami ellenállhatatlan vonzást vissza a multba, amikor még akadt öröme is, amikor még csödtől akadtak elérhető vágyak. Valami le nem győzhető erő ragadott vissza a multba, amikor még mások voltak az emberek. Amikor még ismertek tekintélyt, amikor még éreztek kötelességet.

Igaz hogy régen volt ez az idő. De legalább jó rá néha visszaemlékezni, hogy volt egyszer valamikor, nem is olyan régen, amikor ha nagyon hangosak voltak az emberek, még akadtak, akik rendre intették őket.

Pedig akkor még ökrök, szépen hizott gyönyörű ökrök hozták legfeljebb izgalomba az embereket és nem holmi apró ebcskék...



— **Március 15-ét**, a szabadság hajnalhasadásának napját ez évben ünneplik először, mint törvénybe iktatott nemzeti ünnepet. És ez a hivatalossá avatott ünnep ezidén mintha még jobban megnövekedett volna jelentőségében. Együtt fognak ünnepelni az egyházak, hatóságok és társadalmi egyesületek. Ezen a napon egyébre forrnak a lelkek, együtt dobnak a szívek, hogy méltó keretet fonjanak a szabadság, egyenlőség, testvériség születésének nagy napja körül. Az egyházi istentiszteletek, iskolai ünnepélyek és egyéb ünnepségek pontos idejéről legközelebbi számunkban közlünk részletes ismertetést.

— **Kinevezés.** Széll József főispán *Osztóics* Katalin budapesti lakost, vöröskeresztes egészségvédő testvért a vármegyei egészségügyi védőnöki állásra, egyelőre Sátoraljaújhely város területére kiterjedő hatáskörrel kinevezte.

— **Társadalmi egyesületek márciusi ünnepe.** Márc. 15-én d. u. 4 órakor a sátoraljaújhelyi hazafias társadalmi egyesületek ünnepélyt tartanak a Városi Színházban. Az ünnepélyt a himnusszal a Lavotta Dalkör kezdi meg. Megnyitót mond *Emőd* László. A Kamara Zenetársaság Kéler Bélának Alföldi Bucsuhanok című szerzeményét adja elő. *Ózv. Ujváry* Zoltánné Kiss Menyhért Miatyánkját szavalja. Az Ipartestületi Dalárda Révffy Riadókat énekl. Ünnepi beszédet mond dr. *Domján Elek* főesperes. *Pauliczky* István dr. irredenta dalokat énekel, *Nemcsik* Endre Szilágyi Dezsőnek Földi, hazamegyünk című költeményét szavalja. Kárpátoktól — az Adriáig, énekl. a Lavotta Dalkör. Zárszót mond *Petraszovszky* Leo s a Hiszekegyi élénklése fejezi be az ünnepélyt. Jegyek a Goidics tőzsdében kaphatók.

A sátoraljaújhelyi statusqno izr. hitközség értesíti a hitközség tagjait, hogy nemzeti ünnepünkön, f. évi március hó 15-én délelőtt 11 órakor ünnepi istentisztelet fog tartatni a nagytemplomban.

— **Kazinczy-Kör.** A közönségnek még élénk emlékezetében lehet *R. Simonffy* Margit budapesti szavalóművésznő, akinek egészen kivételes képességeiben már ismételt volt alkalma gyö-

nyörködni. Most ez a kiváló művésznő újra eljön hozzánk s *március 24-én a Kazinczy-Kör rendezésében teljes estét betöltő műsorral fog szerepelni.* Műsorán ott lesznek a régi magyar klasszikusok, de ott lesz a modern magyar és külföldi líra is. A költemények előadását irodalmi bevezetés előzi meg s az egyes költeménycsoportok közé zeneszámokat iktat a rendezőség.

— **A leventeoktató hatósági közeg.** A belügyminiszter egy felmerült kihágási ügyben hozott elvi jelentőségű határozatában kimondta, hogy a leventeoktatók működésük alkalmával hatósági közegeknek tekintendők.

— **A Magyar Turista Egyesület Rákóczi-estéje.** A Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztálya f. évi március hó 12-én este 6 órakor a városi színházban Rákóczi-estélyt rendez. Az estélyen Rákóczi földjéről vetített képek előadást tart: *Jász Géza*, a Magyar Turista Egyesület alelnöke, közreműködik még a Budai Dalárda világhírű *Schuler-négyese*, tagjai: *Schuler* Alajos I. tenor és vezető, fővárosi főtisztviselő, *Zsaskovszky* József II. tenor, fővárosi polg. isk. igazgató, *Zöld* Károly f. polg. isk. igazgató, *Sallay* Nándor basszus, nagyiparos. Jegyek elővételben kaphatók *Hrabéczy* Kálmán drogériájában. Előző este Miskolcon tartják meg ugyanazt a műsort. Előadás után társasvacsora a Központi kávéházban. Étkezés étlap szerint.

— **Nyiregyháza 150.000 pengővel járul hozzá a balsa—kenézli híd építéséhez.** A Nyiregyháza is oly annyira fontos balsa—kenézli Tiszahid építési költségeihez való hozzájárulással Nyiregyháza város képviselőtestülete f. hó 23-iki rendkívüli közgyűlésében foglalkozik s amint értesülünk 150.000 pengő hozzájárulást fog megszavazni.

— **Realgimnázium igazgatójától.** A VKM. miniszter rendelete és a tanári kar megállapodása alapján felkérem a real gimnáziumi ifjuság szülőit, hogy f. hó 11-én, vasárnap d. e. 11 órakor az intézet tornatermében tartandó együttes szülői konferenciára megjelenni sziveskedjenek.

A konferencia tárgya fontos a tanulók, a szülők s az egész iskolai oktatás szempontjából. Bejárat a tornaterem udvari ajtaján át. Kezdeté pont 11 órakor. — *Huber* Imre igazgató.

— **Arcképleplezés.** A statusqno izr. anyahitközség f. hó 11-én, vasárnap délután 3 órakor szép, bensőséges ünnepség keretében leplezi le volt nagynevű elnökének, *Reichard* Mórnak a hitközségi tanácssterem részére megfestett arcképét.

— **Kulturdelutau.** Honvédszólóaljunkt altiszti kara az altiszti könyvtár javára március 11-én vasárnap délután 3, 4, 5 és 6 órai kezdettel a polgári leányiskola tornatermében jótékony célú kulturdelutánt rendez, melyre a hazafiasan érző közönséget tisztelettel meghívja. Előadást tart *Bernhardt* János „Az Őrszem” katonai lap belső munkatársa „Utazásom Afrikában, Szentföldi emlékek” címen. Az előadást száznál több művésziesen színezett érdekes vetített képek kísérik. — Belépőjegy: felnőtteknek 50 fillér. Diák és gyermekjegy. 30 f.

— **Képzőművészeti kiállítás** nyílik meg e hó 18-án a városháza dísztermében, melyet a maga is művészsaládból származó *Vastagh* Gyula, ismert fővárosi művészi szalon tulajdonosa rendez, ki magával hozza elhalt nagyjaink: *Benczur*, *Lotz*, *Markó*, *Mednyánszky* *Vastagh* Géza és *György* alkotásain kívül, a ma élő jeles művészeink egy igen jelentős csoportjának festményeit és szobraikat. Ezen érdekes kiállítás 8 napig lesz nyitva s a műtárgyak részletfizetés mellett is megvásárolhatók lesznek.

— **Hol vásároljanak olvasóink,** ha jól akarnak öltözködni. Budapestről tudósítónk közli velünk, hogy a londoni **SEMLER** cég (Bécsi ucca 7.) főlerakátaban állanak teljes egészükben a vásárlóközönség rendelkezésére minőségűkhöz mérten alacsony áron. Midőn ezen körülményre olvasóink figyelmét felhívjuk, hogy e több, mint három negyed évszázados világhírű cég maradékosztályán e kitűnő minőségű szövetek minden méretű maradékai megkaphatók melyekből való vásárlás a Semler minőség alkalmi áron való megismeréséhez vezet. Ezen előnyök még jobban kidomborodnak a vásárláskor, mert a Budapestben kiszámított idővel rendelkező vidéki közönség soronkívül a legpontosabb kiszolgálásban részesül.

#### ELSŐRENDŰ MŰBUTOROK

kárptos munkák legjobb kivitelben, előnyös fizetés mellett is legutánysabban beszerezhetők:

#### Műasztalosok Szövetkezete

lakásberendezési vállalatnál  
Budapest, IV., Vigadó tér 1. sz.  
Tel. 118-80.

— **Fővárosi utazó olvasóinknak** pártlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú Park szálloda, amennyiben a szobák árából 20 százalék az éttermi árakból pedig 10 százalék engedményt ad a legutóbbi, előfizetési nyugta felmutatása ellenében. Egyben felhívjuk a Park szállodának lapunk más helyén olvasható hirdetésére olvasóink szives figyelmét.

— **Magyar Lányok** képes irodalmi lapja a fiatal lányoknak, szerkeszti *Tutsek* Anna. Szébbnél szebb regények, novellák, versek, társadalmi és ismeretterjesztő cikkeken kívül a regények és szerkesztői üzenetek tarkítják a lapot. A Magyar Lányok előfizetői 1-60 pengő kedvezményes áron szerezhetik meg a Százszép Könyvek című regénysorozatot, a Magyar Lányok és Százszép Könyvek együttes előfizetési ára negyedévre 4 pengő. Csak a Magyar Lányok előfizetési ára 240 pengő. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI. Andrassy ut 16.

#### MEGHIVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekbeni utazások alkalmával

#### Budapestben

a legkellemebb otthont nyújtja a legelőnyösebb feltételek mellett a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben levő

#### Grand Hotel

#### Park Nagyszállóda

Budapest, VIII. Baross-tér 10. mert

20% engedményt kap

mint ezen lap előfizetője

olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap

olcsó éttermi árainkból,

(Kitűnő házi konyha.)

5 pengőt megtakarít

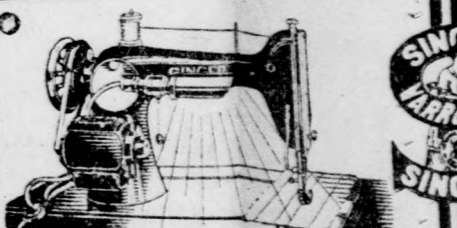
autótaxi költséget, mert gyalog átjöhét egy perc alatt a pályaudvarról

Nálunk otthon érzi magát!

Elsőrendű kiszolgálás, szigoruan családi jelleg

#### Saját érdeke

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül nálunk szálljon meg. — Előzetes szobamegrendelés ajánlatos.



## SINGER varrógépek

rég bevált jó minőségben

Kedvező fizetési feltételek

SINGER VARRÓGÉP RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Sátoraljaújhely

Rákóczi ucca 19

— **A Gyomorfájás**, gyomor-nyomás, hélsárpangás, nagyfoku erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás, halvány arcszín, rossz kedv a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által elmúlik. Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar **Ferenc József** vizről, mert hatása megbízható és rendkívül enyhe. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A Máv Sport Egylet Nyiregyházán.** Jóképességű labdarúgó csapatunk, a Máv. Sport Egylet vasárnap délután Nyiregyházán, a Bethlen uti pályán mérkőzik a NYKISE csapatával.

— **Kamarai előterjesztés az iparosoknak a közszállításokban való részvételéről.** A tisztelt Kereskedelmi és Iparkamara felterjesztéssel fordult a kereskedelemügyi miniszterhez, amelyben kifejti, miként lehetne kielégítően részesíteni a kisipart a közszállításokban, a kamara kéri a minisztert, hogy éppen azért mert a kézműiparnak a közszállításokban való részvételére csak bizonyos teret szorítkozhatik, azokat a tereket, amelyekre még teremhet a kézműiparosság számára munkalehetőség, a kézműiparosság számára fentartsa illetve megnyissa. Ezek a területek elsősorban a lábbelik és a ruházati cikkek készítése. Kívánatos volna, hogy ehhez a felterjesztéshez a Sátoraljaujhelyi részéről területileg illetékes miskolci Kereskedelmi és Iparkamara is csatlakozna, mert legelsősorban a sátoraljaujhelyi iparosságot érdeklé e felterjesztés.

— **Nyilvános nyugtázás.** A febr. 1-én megtartott Mansz és Vitézi bál adományainak folytatóságos elszámolása. Természetben adakoztak: Bajusz Józsefné torta, Bognár Jánosné fél l. rum, fél kg. keksz, Bónis Berta sütemény, Boros Lászlóné sonka, Buday Istvánné 2 kg. cukor, dr. Chudovszky Móriczné torta, Deák Andorné 5 kg. cukor, dr. Domján Elekné torta, Fazekas Istvánné torta, Fejes Ernőné torta, Füzesséry Istvánné disznósajt, dr. Kabina Gézáné sült hus, Kovács Miklósné 10 l. szamorodni, Lipcsey Tivadarné sütemény, Nyeviczkey Lászlóné sült, dr. Oláh Istvánné 1 tál kolbászt, 10 l. bort, korhelylevest és sütemény, Paksy Ernőné sült, Pa taky Ferencné sült, Pintér Istvánné torta, Prágay Aurélné 1 sonka, sült, Szentgyörgyi Gézáné torta, Vadász Irma torta, Zirczy Józsefné torta. — Fogadják a nemeslelkű adakozók az elnökség hálás köszönetét. Az estély tiszta jövedelmét a „Horthy Miklós Kollégium” zempléni szobájának felszerelésére

fordítjuk, melynek kényelmét évről-évre 2 zempléni főiskolai hallgató fogja élvezni. Külön köszönet illeti meg Zempléni vármegye törvényhatósági bizottságát is, mert havi 12 pengős adományával lehetővé tette két zempléni főiskolai hallgató kollégiumi ellátását. Isten áldása szálljon a nemes szívű adományozókra. **Elnökség.**

— **Földbirtokokra** (5 holdtól, holdanként 700 pengőig) becsülés nélkül, 35 évi amortizációra, 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% kamatalapon, az ország legnagyobb pénzügyintézetétől 5 nap alatt gyorsfolyósítás! **Házakra:** 5—10 évig terjedő átmeneti kölcsönök **Kisipari** hiteleket váltóra, 12%-ra szerzünk. **Váltóhitelt** folyósítatunk **magánpénzből** (legfeljebb 1 évi időtartamra) hetikamatra, hitelképes kereskedőknek, háztulajdonosoknak és információképes tisztviselőknek, magánosoknak. — **Ékszerfedeztetre**, az érték 80%-áig azonnal folyósítatunk. **„New-York”-Hiteliroda,** Budapest, VI., Podmaniczky ucca 29. (Válaszbélyeg beküldendő)

**Legszébben** fest, tisztít  
**őzv. Rakovszky Sándorné** helmofestő  
Bercsényi ucca 5. szám



**Dr. OETKER** félesűtőpor  
és vanillincukor  
igy eredményez!

A 127 receptet tartalmazó könyvet  
kivánatra ingyen és bérmentve küldi:

**Dr. A. OETKER, Budapest**  
VIII., Conti ucca 25.

**A munka megzavarásának  
káros hatása nemzeti  
fejlődésünkre**

IV.

Az a nagy érdeklődés, amely a munkavédelem iránt az utóbbi időben megnyilvánult, készít minket arra, hogy további cikkekben ismertessük azt a világra szóló nagy sztrájkot, amely Angliában játszódott le és amely tanulsággal szolgálhat Európa többi nemzetének is.

Megállapítottuk, hogy a sztrájkoknak a szerencsétlen háború volt az előidézője, mert a gyárak haditermeléséből a béketermelésre való áttérése zökkenés nélkül nem ment és mert a nagy számu hadi munkás más termelési ágakban elhelyezkedni képtelen volt.

A kormány természetesen mindent elkövetett a munka nélküli maradt munkások elmaradt keresetének segítése útján való pótlására, de e segítések csak részben pótolhatták az elmaradt keresetet és a munkások új munkához jutni egyelőre nem tudtak.

Ily lelki állapotban könnyű prédája a munkátlanság, a lelkiismeretlen izgatottság, kik az orosz szovjet pénz támogatásával biztosra vették a polgári társadalom rendjének megtörését és a szovjet kikiáltását.

A sztrájk-bizottság rövidesen észrevette, hogy túllőtt a célon és felajánlotta a legfontosabb közüzemek, élelmiszer szállító vonatok a sztrájkból való kivonását, ezt azonban a kormány kereken elutasította.

Gyors célkitűzést igényelt a közlekedés fenntartása úgy a vasut, mint a városi járatoknál. Az angol nemzeti munkavédelem vezetője a vasutak vezetőségével a szükségvonatok rendjét úgy állapította meg, hogy nappal rendszerint személyvonatok, éjjel pedig tehervonatok közlekedtek. A vasutársaságok, az önkéntes munkavédő személyzet ügybuzgalma és szakképzettsége folytán már a sztrájk első napján abban a helyzetben voltak, hogy lebonyolíthaták mindenekezt a szükséges szállítást és ugyancsak elegendő vonatot indíthattak az utazó közönség szállítására is. A vonatki-sérő személyzet, mozdonyvezetők és fűtők majdnem kizárólag munkavédelmi tagokból és pedig foglalkozásuk szerint tisztviselők közül s egyéb magánalkalmazottakból álltak.

A forgalom irányítását a helyükön maradt vasuti tisztviselők végezték, akik mellett segéderőként oxfordi és cambridgei egyetemi hallgatók szorgoskodtak. A londoni pályaudvarokon mágnás családok tagjai látták el a hordári teendőket. A szigetország közvéleményénél a legnagyobb lelkesedést váltotta ki a munkakészségnek ezen — önmegtagadást igénylő és kiforrott emberi érzésről tanuskodó — példája.

Magában Londonban a földalatti vasutnak üzemben tartása elsőrendű közérdeket képezett. A szükséges pótszemélyzetet itt is a munkavédelem szolgáltatta. A vonatok nem jártak oly sűrűn, mint a rendes időben, de a forgalmat mégis a kellő mértékben és minden fennakadás nélkül bonyolították le — A fővonalakon a 6 percenkénti

**Budapesti  
Nemzetközi  
Vásár**



1928 április 28-tól május 7-ig

**Kereskedőknek,  
gazdáknak,  
községeknek  
legjobb bevásárlási alkalma**

**50%-os  
utazási kedvezmény!**

Részletes felvilágosítás és vásárigazolvány kapható **Budapestben:** a Vásárlórodánál, V., Alkotmány-u. 8.  
**Sátoraljaujhelyben:**  
az Ipartestület Elnökségénél.  
(A vásárigazolvány ára 3 P 20 fill.)

indítási időközöt vették alapul. — A jegykiadást egyszerűsítették az egyöntetű jegyek kiadása által. Vonatvezetésnél két embert alkalmaztak vonatanként. A jelzőkészülékeket, valamint a lejáró és felvonó állomás berendezését részben a társaság helyükön maradt alkalmazottai, részben önkéntes mérnökök kezelték. Jelentékeny üzemzavar sehol sem fordult elő.

Tulajdonképpen uccai villamos a város belterületén nincsen, csupán a külterületen. Eleinte megkísérelték, hogy ezeket is járassák, mivel azonban egyes munkásnegyedekben a közlekedő kocsikat rongálni kezdték, ezt a forgalmat beszüntették. Ennek azonban csakis az ottani munkásság adta meg az árát, mivel gyalogjárásra kényszerült.

Ami nálunk az uccai villamos, az Londonban az autóbussz. Ezek rendes körülmények között 200, a sztrájk alatt azonban csupán 20 legfontosabb vonalon 850 kocsival közlekedtek. — Minden kocsin a vezető mellé egy nemzeti munkavédelmi póttrendőrt ültettek a nagyobb biztonság kedvéért.

A munkavédelem fáradozását nagyban megkönnyítette a magánautók nagy száma, mert ezek tulajdonosai hazafias kötelességüknek tartották, hogy magukat autójukkal együtt a köznek rendelkezésére bocsássák. Magánjárataik alkalmával az ugyanazon irányba haladókat felvették. Ellenszolgáltatásként benzint kaptak.

A legközelebbi számunkban a hirszolgálat mikénti lebonyolítását óhajtom megvilágítani

**Nyomdahelyiségünk**

Vármegye-ház II-ik udvar  
első emelet.

**BANÁN-BEHOZATAL**

**ÉRETT NYUGATINDIAI BANÁN  
A LEGJOBB TAPLALÉK**

**BP. TELEFON: 982-85**

**EGYHÍVÓ!**

vagy illeti ügyekbeni  
zások alkalmával  
**da pesten**  
mesebbi otthon nyújtja a  
ebb feltelemek mellett a  
audvar érkezési oldalával  
szemben levő

**Grand Hotel**  
**Nagyszállóda**

st, VIII. Baross-tér 10  
ment

engedményt kap  
ezen lap előfizetője  
só szoba-árainkból,

engedményt kap  
só éttermi árainkból,  
(tűnő házi konyha.)

engőt megtakarít  
töltséget, mert gyalog át-  
perc alatt a pályaudvarról  
otthon érzi magát!

li kiszolgálás, szigoruan  
családi jelleg

**Saját érdeke**  
nyök folytán, hogy okvetlenül  
szálljon meg. — Előzetes  
megrendelés ajánlatos.



**SINGER**  
**Progépek**

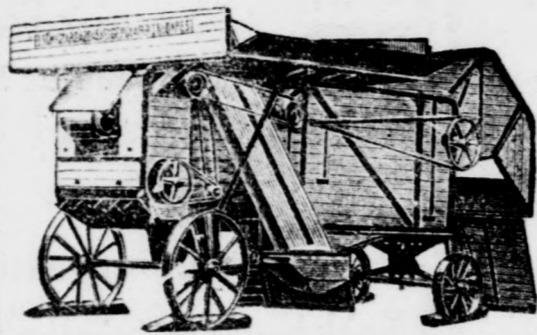
vált jó minőségben  
Kedves  
tési feltételek

**SINGER**  
ER VARRÓGÉP  
SZÉNYTÁRSASÁG  
Sátoraljaujhely  
Lakócsal ucca 19

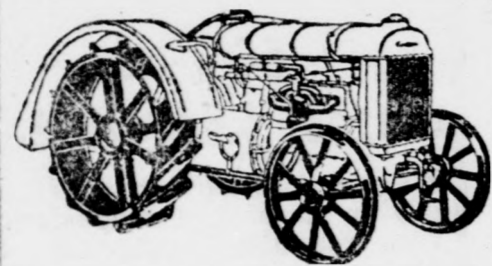
## Első Magyar Gazdasági Gépgyár R.-T.

Budapest VI, Váci-ut 19.

újszerkezetű cséplőgépei legjobbak.



mert acélkeretekesek  
mert eredeti svéd kettőskosaru,  
önbeálló, golyós csapágyakkal  
bírnak  
mert tisztítófelületeik rendkívül  
nagyra méretezettek  
mert legökéletesebb cséplési ered-  
ményt szolgáltatják  
mert könnyű súlyuknál fogva bár-  
mely traktorhoz alkalmazhatók



### FORDSON TRAKTOR

a gazda univerzális erőgépe  
csépel szánt vontat  
olcsó  
könnyen kezelhető  
keveset fogyaszt

Előnyös feltételek mellett szállítja:  
Autorizált Ford képviselőt

## Automobil és Traktor Kereskedelmi R.-T.

Budapest VIII., Rákóczi-ut 19.

Kerületi képviselőt:

## Wirtschaftler és Társa

Telefon: 97.

Sátoraljaujhely, Főucca 28.

Telefon: 97.

401/1928. szám

## Árverési hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a Mátyásháza község határában gyakorolható

vadászati jogot

Mátyásházán a községi bíróság házánál **follyó évi március hó 31-ik napján d. u. 3 órakor** megtartandó nyilvános árverésen tíz évre

haszonbérbe fogom adni.

Az árverési feltételek hivatalomban megtekinthetők.  
Mikóháza, 1928 márc. 6.

Éles Gábor  
körjegyző.

## SÁRKÁNY JÁNOS

gőzerőre berendezett kelme-festő és vegytisztító műhelye

Tompa uca 16. szám alatt

Felvételi üzletem:

Molnár István uca 5. sz. alatt (Pannonia szálló épület.)

Vállalom: Női és férfi ruhák, selymek, függönyök, butorhuzatok, szőnyegek, fejkendők, kézimunkák stb. vegyi tisztítását, minta után bármily színre való festését.

Gallérok, kézelők tisztítását. Gyászruhák festését 24 óra alatt.

Bemutatóra kerül a Városi Mozáiban

Kedden, márc. 13-án és szerdán, 14-én

## A kurtizán

Prévost abbé világhírt regényének filmváltozata 12 felvonásban  
Főszereplők: JOHH BARRYMORE és DOLORES COSTELLO  
Csak 16 éven feletlieknek

## BUDAPESTRE UTAZTÁBAN

TEKINTSE MEG



IV. KOSSUTH LAJOS-UTCA 9.

TEL.: J.154-70

BUDAPEST LEGOLCSÓBB DIVATHÁZA-

ELEGÁNS és DIVATOS COSTUMÖKKBEN, KABÁTOKBAN, RUHÁKBAN és BLQU'SOKBAN.

A tokaji járás főszolgabírájától.

1207/1928. szám.

## Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó Erdőbénye községnél nyugdíjazás folytán megüresedett

községi orvosi állásra

pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1908:XXXVIII. t.-c. 7. §-ában előirt képesítésüket, eddigi működésüket, erkölcsi és politikai megbízhatóságukat, a forradalom és a kommunizmus ideje alatt tanúsított magatartásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket hivatalomhoz

follyó évi április hó 10-éig

nyujsák be, mert a később érkezett kérelmek figyelembe nem vétetnek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú rendelettel megállapított fizetés és lakpénz, továbbá szabályrendeletileg megállapított működési és látogatási díjak.

A választás napját később fogom kitűzni.

Tokaj, 1928. március 8.

Fejér  
főszolgabíró.

## Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

Hordóüzemében	Faarugyárában	Fakereskedésében
mindentféle nagyságu hordók, szüretelő és pincedények, zsiros- és csomagoló hordók	Mindennemű asztalos munka, butor, épület munka; ajtók, ablakok, berendezések	Faragott fa, rud, deszka, lécs, zsindey, cserép, pala, saját előállításu hajópadló, tüzifa
leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.		

Telefonszám: 2

# Amatőrök és szakfényképészek ma már

csak angol Imperiál lemezeket használnak!

Kevés lemezgyártó nány van, amelyik a világpiacot így meghódította volna! — Kapható minden nagyságban

**SZABÓ PÁL** könyv és fotó szaküzletében Sátoraljaujhely

Tárlak 40x50 cm.-ig!

Gépek!

Filmek!

Papírok!

Vegyszerek!

Nyomatott a laptulajdonos: Zemplén könyvnyomda és lapkiadó r. t. beülvél Sátoraljaujhely. Felelős kiadó: Szentgyörgyi Géza r. t. igazgató